

# **BULLETIN MENSUEL DU STÉRÉO-CLUB FRANÇAIS**



**n° 804**

**décembre 1996**

le numéro : 33 francs - Commission paritaire de presse : n° 58938 - ISSN 1165-1555

## STEREO-CLUB FRANCAIS

fondé en 1903 par Benjamin LIHOU

Membre de l'Union Stéréoscopique Internationale  
Membre de la Fédération Photographique de France

### RENSEIGNEMENTS ET CORRESPONDANCE GENERALE

Marcel DURKHEIM, 10 rue des Glycines - 92700 COLOMBES, tél./fax : 01 47 80 65 20.

Daniel CHAILLOUX 17 rue Gabrielle d'Estrées - 91830 LE COUDRAY MONTCEAUX, tél./fax : 01 64 93 85 86.

C.C.P. Stéréo-Club Français 6491-41 U PARIS

**BUREAU** : Présidents d'Honneur, Jean MALLARD, Jean SOULAS - Président, Daniel CHAILLOUX - Vice Présidents, Gérard METRON, Jean Pierre MOLTER - Secrétaire, Marcel DURKHEIM - Trésorier, Robert CZECHOWSKI-WALEK - Trésorier Adjoint, Georges VERBAVATZ.

**CONSEIL D'ADMINISTRATION** : Catherine AUBERT, Olivier CAHEN, Gérard CARDON, Guy CHAMINANT, Francis CHANTRET, Franck CHOPIN, Yannick CORROENNE, Charles COULAND, Grégoire DIRIAN, Rolland DUCHESNE, Roger HUET, Christophe LANFRANCHI, Robert LESREL, Georges MOUGEOT, Robert SESONA, Claude TAILLEUR, Hubert VIVIEN, et les membres du bureau.

**DELEGUE GENERAL DU CONGRES NATIONAL 1996** : Gérard CARDON, 45 rue Jouffroy d'Abbans, 75017 PARIS.

**COTISATIONS 1997** : Les cotisations, incluant le service du Bulletin à tarif préférentiel, sont de 300 F pour les membres résidant en France, 315 F en Europe, 330 F dans les autres pays. Ajouter pour les nouveaux membres, les frais de première inscription, incluant la fourniture de la documentation initiale, de 50 F. Cotisation de soutien donnant droit à avantages fiscaux : supplément minimum de 100 F.

Avec votre règlement, veuillez bien rappeler le numéro de votre carte pour éviter les erreurs.

Mode de paiement : Tous les chèques (postaux ou bancaires) seront libellés en francs français à l'ordre du Stéréo-Club Français et adressés directement au Trésorier : Robert CZECHOWSKI-WALEK, 21 bis avenue Daumier, 95400 ARNOUVILLE LES GONESSE (C.C.P. 6491-41 U, PARIS).

**BIBLIOTHEQUE-DOCUMENTATION** : Fonds documentaire du Stéréo-Club Français, 8 avenue César Caire - 75008 PARIS. Consultation et photocopies sur place chaque mois, le samedi de 14h30 à 17h. Dates indiquées dans le Bulletin. Permanence assurée par Georges MOUGEOT et Robert SESONA.

**SEANCE MENSUELLE** (projections, démonstrations) : à Paris, chaque mois sauf juillet et août. Annoncées par le Bulletin mensuel. En province, à l'initiative des groupes locaux, également annoncés dans le Bulletin.

**PETITES SEANCES** : à Paris, chaque mois sauf juillet et août. Animées par Daniel CHAILLOUX, Rolland DUCHESNE et Gérard METRON. Annoncées par le Bulletin mensuel

**SEANCES TECHNIQUES** : à Paris, chaque mois. Animées par Olivier CAHEN. Annoncées dans le Bulletin mensuel.

**PETITES FOURNITURES ET INFORMATIONS TECHNIQUES** : Lunettes polarisantes et anaglyphiques, filtres pour projecteurs, montures diverses, stéréoscope, etc. Dépositaire, Grégoire DIRIAN, 18 boulevard de Lozère - 91120 PALAISEAU.

**SIEGE SOCIAL**: 45 rue Jouffroy d'Abbans, F- 75017 PARIS

## BULLETIN DU STEREO-CLUB FRANCAIS - N° 804 - Décembre 1996

Revue mensuelle du STEREO-CLUB FRANCAIS

Abonnement pour les non-membres du S.C.F. : 300 F en France, 315 (Europe), 330 (autres pays)

Prix de vente au numéro : 33 F. Envoi sur demande : ajouter 10 F pour frais

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION : Daniel CHAILLOUX, Président du STEREO-CLUB FRANÇAIS

**REDACTEUR EN CHEF** : Olivier CAHEN, 16 rue des Grés - 91190 GIF SUR YVETTE

Réception des propositions d'articles ou de petites annonces (réservées aux membres du STEREO-CLUB FRANÇAIS) directement à la rédaction, avant le 10 du mois ou envoyés par fax au 01 69 07 67 21. Les textes à publier peuvent être remis sous forme de disquettes 3"1/2 compatibles WORD/PC.

TARIFS PUBLICITE : Pour un an (dix numéros consécutifs) :

le quart de page : 1200 F, la demi page : 2200 F, la page entière : 4000 F.



# LA VIE DU CLUB

## HONNEUR AU PRÉSIDENT D'HONNEUR

C'est un grand plaisir pour Bernard MAKINSON, en qualité de Chairman\* de la Stereoscopic Society, aussi bien que pour moi-même, en tant que Président\*, de participer à votre Congrès cette année. Il y a dix ans j'étais déjà là, à SAINT-MANDÉ, pour assister au Congrès tenu dans cette ville, et pourtant il me semble que c'était hier...

Ceci me procure le plaisir de souligner à nouveau les liens historiques tant appréciés, qui unissent la Stereoscopic Society et le Stéréo-Club Français. Dans toutes nos publications, nous mettons un point d'honneur à rappeler notre association avec votre Club. Dans le domaine pratique, par exemple, les accords réciproques concernant les abonnements à taux préférentiels aux bulletins de nos sociétés, sont la preuve de nos étroites relations.

## SOMMAIRE

- p. 1 Honneur au Président d'Honneur, par Don WRATTEN
- p. 2 Échos du Congrès de St MANDÉ
- p. 7 La vie du Club (suite)
- p. 10 L'actualité en relief
- p. 10 Le prochain Congrès I.S.U.
- p. 14 Procédés stéréoscopiques
- p. 15 Le Folioscope, par S. ARNOUX
- p. 18 Les produits RBT, par J.F. THIRY et G. MÉTRON
- p. 20 Calendrier

*Photo de couverture : à l'exposition du Congrès, Guy LESTRINGAND examine la nouvelle machine à dessiner de Sylvain ARNOUX (photo Régis FOURNIER)*

En dehors de ces relations de bonne compagnie, nous avons eu le plaisir et le privilège, depuis déjà longtemps, d'être honoré de l'amitié de votre Président d'Honneur, Monsieur Jean SOULAS, qui, chaque année, lorsque j'étais activement



*De gauche à droite, Jean SOULAS, Bernard MAKINSON, Don WRATTEN. Photo Régis FOURNIER.*

impliqué dans la Stereoscopic Society, a régulièrement participé à nos conventions -pour tout dire même de nombreuses années auparavant. Nous admirons grandement et apprécions ce qu'il a fait, aussi bien en ce qui concerne les relations internationales dans le domaine de la stéréoscopie, à travers l'Union Stéréoscopique Internationale, que pour le développement de la pratique de la photographie en trois dimensions dans le monde, tout ceci aura été l'oeuvre de Monsieur SOULAS.

Pour marquer l'importance que nous reconnaissons à ces activités, et comme gage de notre admiration et de notre respect envers l'homme, la Stereoscopic Society a décidé d'honorer Jean SOULAS en lui décernant le " Lifetime Achievement Award ". C'est la première fois, Monsieur le Président, que notre Société accorde une telle distinction. J'ai le grand honneur, et l'immense plaisir, au nom de la Stereoscopic Society, de lui remettre ce diplôme, en témoignage de notre reconnaissance.

**Don WRATTEN**

*NdlR : \* "Chairman" correspond au français "Président", "President" correspond au français "Président d'Honneur".*

## PETITES ANNONCES

VENDS Super-Duplex 120, état neuf avec courroie et sacoche d'origine, prix 3000 F. Je donne en prime un FED-Stéréo fonctionnant, mais sans garantie pour l'avenir.  
Camille GENTES, tél. 01.39.50.98.84 (avant 21h.)

ACHETE des plaques stéréo anciennes 45 x 107 représentant des paysages et des monuments.  
Philippe MONTLOUIS, 2 allée du stade, 63118 Cebazat, tél 04.73.85.12.19

## LE CONCOURS DE PROGRAMMES DU CONGRES

Le concours se déroulant au sein du Congrès, réunissait onze programmes, bien sûr tous différents. De l'animation de fruits aux balades lointaines, du dessin de HERGÉ en 3D aux bords du Rhône suisse, de la macro animalière aux panoramas forestiers et aux oiseaux, tout y était, avec coeur, humour, et nostalgie avec les vues de Paris en noir et blanc.

Je n'aurais pas aimé être à la place des juges et arbitres(\*), déchirés par le fait de rejeter ceci ou cela, de choisir entre champagne, pommard ou cognac. Tâche difficile, discussions âpres; néanmoins le verdict tomba:

1<sup>er</sup> prix: les oiseaux, de Charles CLERC. Pour la technique et la patience? Mais, à notre collègue d'Antony, rien d'impossible.

2<sup>ème</sup> prix: la mandarine, de Pascal GRANGER. Pour la fraîcheur de la réalisation. Histoire des mésaventures de ce fruit, accompagné musicalement par une comptine chantée par les filles de notre collègue suisse.

3<sup>ème</sup> prix: Vous avez dit: " pseudoscopie ", de Camille GENTES. Très belle réalisation de notre collègue versaillais, qui nous pose avec humour l'éternelle question: le relief a-t-il un endroit et un envers? En tout cas les deux facettes de sa démonstration nous ont passionnés.

Je tiens à féliciter aussi ceux qui n'ont pas été " primés ", car tout s'est joué à bien peu d'écart. Merci à tous, et au prochain congrès, encore plus nombreux.

**Robert CAPRON**

(\* ) Le jury international était composé de M<sup>me</sup> RUIS et de MM. Guy MARTIN, Ryko PRINS, Jean SOULAS et Don WRATTEN.



## LES EXPOSANTS DU CONGRÈS

Ci-joint la liste des exposants et des produits que chacun d'eux proposait lors de notre Congrès à SAINT-MANDÉ. Cette liste, publiée dans un but purement informatif à l'intention de ceux qui n'ont pas pu participer au Congrès, n'engage que les exposants qui désiraient faire connaître l'existence de leurs produits. Ceux qui n'ont pas fourni une liste détaillée de leurs produits exposés sont représentés selon la liste qu'ils avaient donnée pour l'édition du Programme détaillé du Congrès.

- **Sylvain ARNOUX**, place de l'Eglise, 26190 ST-NAZAIRE-EN-ROYANS, tél. 04.75.48.48.75. Architecte dplg, spécialiste du dessin stéréoscopique. Machine à dessiner en relief; Visionneuses stéréo pliables " FOLIOSCOPE " (voir article séparé).

- **ATELIER HOLOGRAPHIQUE DE PARIS**, Dominique SEUVRAY, 13 passage Courtois, 75011 PARIS. Tél. 01.43.79.69.18. Fax 01.40.09.05.20: Recherche et créations en holographie et images numériques. Démonstrations en fonctionnement.

- **LES DEVENIRS VISUELS**, Charles BUXIN, éditeur, 156 boulevard Magenta, 75010 PARIS. Tél. 01.47.70.60.02. Fax 01.47.70.60.03. Carnets comportant chacun un stéréoscope et quelques dizaines de vues stéréoscopiques.

- **Noël LEMEE**, 8 rue Georges Puteau, 44230 SAINT-SÉBASTIEN-SUR-LOIRE, tél. 02.43..90.30.87. Adaptation de stéréoscopes pliants. Vente de stéréoscopes pour photographies aériennes.

- **MEDIA RELIEF**, Franck CHOPIN et Christophe LANFRANCHI, 6 place Dessau, 95100 ARGENTEUIL. Tél. 01.39.98.81.90. Fax 01.39.98.03.66: Logiciel 3D STEREO sous Windows, qui permet de gérer et visualiser simplement les images stéréosco-

piques. Traitement informatique des photographies pour anaglyphes, avec correction automatique des couleurs trop vives, et pour observation alternée avec toutes lunettes électrooptiques à cristaux liquides. Images de synthèse. Démonstrations en fonctionnement.

- **Daniel MEYLAN**, 1 rue de Rethondes, 95100 ARGENTEUIL. Tél. 01.39.81.12.94. Une visionneuse stéréo 5 x 5, prix 600F; une visionneuse stéréo 5 x 5 avec éclairage incorporé, 900 F; un banc à glissières pour prises de vues en deux temps, 400 F; une visionneuse " tourniquet " à éclairage incorporé pour vues rangées en Panodia P56; une visionneuse à éclairage incorporé pour groupe de 6 x 13.

- **MUSEE DE L'HOLOGRAPHIE**, Anne-Marie CHRISTAKIS, 12 rue de l'Ermitage, 75020 PARIS. Tél. 01.40.33.17.49: Hologrammes. Stages.

- **PHOTO-THIRY**, Jean-François THIRY, 14 rue St Livier, 57000 METZ, tél 03.87.62.52.19, fax 03.87.38.02.41. Importateur des produits RBT en France. Tous les appareils de prise de vues, visionneuses, projecteurs, cadres RBT.

- **PRODIEX**, Jacques PÉRIN, 206 avenue Daumesnil, 75012 PARIS. Tél. 01.44.73.92.98. Fax 01.40.01.98.55.

le LOREO 3D, appareil de prise de vues stéréo avec visionneuse, 495 F; un CD-ROM "Charmes" anaglyphiques, photos de Christian CHRIS, 150 F; Jules RICHARD et la magie du relief, tome 1, 220 F; du soleil au xénon (histoire de l'éclairage des projecteurs), 100 F; Brevets cinématographiques français, 170 F; Cartes postales anaglyphiques de Christian CHRIS, 7 F; Souscription pour le tome 2 de " Jules RICHARD et la magie du relief ", 200 F.

- **STEREO-CLUB FRANÇAIS**, secrétariat 10 rue des Glycines, 92700 COLOMBES, tél et fax 01.47.80.65.20. Documents sur le relief (ouvrages du Général L. HURAUULT, etc.), stéréoscopes.

• **TRI-VISION**, Jean-Marc HÉNAULT, 16 route de la Briqueterie, 44380 PORNICHET. Tél et fax 02.40.61.16.92. Toiles d'écrans de plusieurs types; Cabine stéréo facilement démontable; Matériel SIMDA.

• **WICHITA CREATIONS**, Jean-Michel BOLLIER, Le cristal, 2 rue Hélène Boucher, 78286 GUYANCOURT, tél et fax 01.39.44.11.71. Studio de montage stéréoscopique numérique professionnel; Visionneuse stéréoscopique "Scoop":

• **1+1=3**, Michel-Patrick LAURET, 28 rue de la Boissée, 91080 COURCOURONNES, tél. 01.30.57.18.61. Photo-publicité 3-D. Reportages de courses de véhicules. Concepteur de stéréoscopes dédiés.

*D'après documents remis par les exposants.*

## CE QUE J'AI RETENU DU CONGRES

Je n'ai pu, hélas, assister qu'à une partie des manifestations qui y étaient programmées et je dois me contenter de vous livrer quelques impressions personnelles.

Les souvenirs dominants que j'en garde se rapportent aux applications des techniques les plus récentes et, à mon avis, prometteuses de développements dans un avenir proche. Je relève en particulier:

- le relief stéréoscopique d'images animées, combinant sujets de synthèse et décors naturels, présenté sur un écran de 70 cm de largeur, avec une définition et un rendu des couleurs tout à fait remarquables.

- la projection en relief des peintures les plus célèbres, illustrant les performances de l'informatique et le talent de l'opérateur.

- l'exploration submicronique au microscope électronique à balayage, présentée par notre Président, dont j'ai admiré le reportage, plus classique, sur les grottes.

Il est heureux de pouvoir noter l'adaptation des principes de la stéréoscopie aux techniques les plus avancées de formation

et d'observation des images, et la place prépondérante qu'y prennent l'informatique, le numérique et l'image de synthèse.

Cela va sans doute créer deux courants au sein de notre S.C.F., celui des classiques de ma génération, heureux d'échanger leurs "trouvailles" en matière de couplages d'appareils et de montage de stéréogrammes, et celui des adeptes des nouvelles techniques dans lesquelles l'amateurisme n'est plus de mise.

Ce clivage m'est apparu déjà chez les exposants, les uns proposant toutes sortes de visionneuses stéréoscopiques, simples et économiques - et les autres, présentant sur écrans des anaglyphes photographiques observables avec les lunettes colorées - ou, en défilement séquentiel, des images animées observées avec des lunettes à cristaux liquides assez peu contraignantes et qui très prochainement pourront être remplacées par les simples lunettes polarisantes avec la mise au point de la "dalle active".

Dans tous les cas, on ressent agréablement chez les uns et les autres la croyance dans un renouveau de la stéréoscopie et la conviction que demain il ne sera plus permis d'en méconnaître les avantages.

Quant aux projections non-stop, certaines étaient très bonnes, d'autres moins, voire franchement médiocres. Toutes, ou presque, auraient gagné dans une sélection plus stricte des vues à présenter, comme le recommandait O. CAHEN dans un article d'un récent numéro du Bulletin, en concluant malicieusement que le reliquat risque de devenir bien mince.

J'ai par contre apprécié, d'une façon générale, la qualité des accompagnements musicaux et la pertinence et l'humour des commentaires.

En conclusion, je dirais que ce Congrès a montré un certain regain d'intérêt pour la stéréoscopie, qui semble par ailleurs gagner certains grands professionnels du multimédia et de la production cinématographique.

Roger CUVILLIER



## SOUVENIRS DU CONGRES



La projection publique du samedi soir a bien sûr été un succès. Pendant ces trois jours il y eut peu d'ennuis techniques mais on a pu regretter la faible luminosité des projecteurs de 250 w, tandis que ceux de 400 w, non pourvus d'autofocus, ne projetaient que des images floues, lorsque celles-ci n'étaient pas sous verres. En ce qui concerne les programmes eux-mêmes, peu d'auteurs présentaient un véritable scénario sur un mode sérieux. Les possibilités éducatives de la stéréoscopie n'intéresseraient-elles plus personne ? Le spectateur doit-il être abandonné devant de jolis tableaux ?



Monsieur Jean-Luc PERRIGAULT, de l'I.G.N., qui enseigne à l'Ecole Nationale des Sciences Géographiques, nous ouvre sa salle de travaux pratiques et nous met ses machines en démonstration. L'ordinateur a fait sa place parmi les

grosses vis micrométriques et semble avoir compliqué la tâche du cartographe, qui ne se contente plus de tracer les courbes de niveau mais doit identifier les cultures, les terrains, l'occupation des sols, etc. Autrefois "carte d'Etat-Major" la cartographie s'offre maintenant aux touristes, aux investisseurs, aux agents du fisc ou aux espions internationaux...



Le concours d'équipements, avec tout ce qu'il présentait de matériels divers, a bien embarrassé le jury. On remarquera sur cette vue les lunettes à obturateurs électro-optiques commandés par liaison infra-rouge par un boîtier posé sur l'écran. Lors de notre congrès en ces lieux il y a dix ans, un fabricant (CÉRALION) présentait un système vidéo qui fonctionnait déjà par obturation alternée. Mais les lunettes à céramiques spéciales coûtaient plusieurs dizaines de milliers de francs. Aujourd'hui le prix a été divisé par dix. Du point de vue de l'acheteur, rien ne serait plus économique que les lunettes polarisantes, mais du point de vue du fabricant, rien n'est plus juteux que de fabriquer des systèmes où ce sont les lunettes qui rapportent, plutôt qu'un écran à polarisation alternée, qui n'est vendu qu'une fois par configuration de base.

Ryko PRINS, Président de l'I.S.U. et membre du jury, se fait expliquer par Christophe LANFRANCHI les secrets de l'image sur écran d'ordinateur.

*Texte et photos de Régis FOURNIER*

*Photo page suivante :*

Rolland DUCHESNE règle une fois de plus son imposante batterie de projecteurs





## **UN NOUVEAU STEREOSCOPE PLIANT EN CARTON**

Ce stéréoscope pliant, présenté à l'occasion du Congrès, est disponible pour vous au Stéréo-Club Français.

Ce dispositif a été conçu et réalisé par Michel-Patrick LAURET. Il se présente, plié, comme un disque de diamètre 12 cm. Il comporte une glissière en carton mince contenant le couple de diapos stéréo à observer en dirigeant l'appareil vers une source de lumière. Il est livré emballé dans une boîte à disque compact, dans son format habituel 12,5 x 14 x 1 cm, donc très facile à expédier par la poste à vos amis.

Il existe en deux versions, avec ou sans stéréogramme incorporé. La première version est identique à celle qui a été diffusée à la presse et aux pouvoirs publics à titre d'invitation au Congrès de SAINT-MANDÉ. Le stéréoscope contient une image de synthèse en relief, oeuvre de Media-Relief, sur le Congrès, et sa couverture porte les références du Congrès. Ce sera pour vous un souvenir de ce Congrès, que vous ayez pu

y participer ou non.

La version sans stéréogramme est prête à recevoir votre propre couple de diapos stéréo, que vous monterez facilement dans un cadre en carton mince qui peut glisser dans le stéréoscope, et qui comporte des ouvertures déjà tracées et fendues mais non encore ouvertes: vous les ouvrirez au format de votre choix (23 x 21, 23 x 30 ou 23 x 35). Cette version est livrée emballée dans une boîte de CD non marquée, que vous marquerez selon votre goût.

Ces stéréoscopes sont désormais disponibles, comme les autres " fournitures du Club ", par commande à Grégoire DIRIAN, 18 boulevard de Lozère, 91120 PALAISEAU, tél. 01.60.14.99.08, au prix unitaire de 50 F pour la version " souvenir du Congrès ", 30 F pour la version destinée à recevoir votre propre stéréogramme. Ajoutez les frais d'emballage et de port: 20 F pour un seul stéréoscope, 5 F par stéréoscope supplémentaire.

Voici le cadeau auquel vous n'aviez pas encore pensé pour offrir en étrennes à vos amis.

O.C.

## VOS COTISATIONS 1997

Notre Trésorier attend votre cotisation 1997. Son montant est inchangé: 300 francs, incluant le service du Bulletin, auxquels s'ajoute un supplément pour couvrir les frais postaux d'expédition du Bulletin à l'étranger (15 F en Europe, 30 F dans les autres pays). N'attendez pas le dernier moment pour vous mettre à jour, vous simplifierez son travail.

Le Stéréo-Club Français accepte évidemment tous les dons, en particulier sous forme de suppléments bénévoles à la cotisation. A partir de cent francs de supplément, vous recevrez un reçu permettant un abattement fiscal.

Notez bien l'adresse de notre nouveau Trésorier Robert CZECHOWSKI-WALEK, 21 bis avenue Daumier, 95400 ARNOUVILLE-LES-GONNESSE. Votre chèque doit être, comme toujours, libellé à l'ordre du Stéréo-Club Français.

### RECEVEZ LE BULLETIN ANGLAIS

"The Stereoscopic Society", association anglaise comparable à notre Club, édite un Bulletin trimestriel en anglais, en moyenne 32 pages de format plus grand que le nôtre, avec beaucoup d'articles de fond sur des procédés et équipements stéréoscopiques.

Un accord de réciprocité entre nos Clubs vous permet de recevoir ce "Journal of 3-D imaging" pendant une année pour la somme de 60 francs seulement. Ajoutez cette somme au montant de votre cotisation 1997 au S.C.F., sur le même chèque, mais n'oubliez pas d'écrire au dos du chèque que ce supplément est pour le Bulletin anglais.

### SOYÉZ MEMBRE DE L'I.S.U.

"International Stereoscopic Union", fédération des clubs stéréo de tous les pays, qui comporte en outre environ 800 membres individuels. Vous trouverez dans ce Bulletin l'annonce du prochain Congrès de l'I.S.U., en mai 1997 à l'Abbaye de ROLDUC, aux Pays-Bas. L'I.S.U. publie tous les trimestres sa revue "Stereoscopy", rédigée en anglais, en

moyenne 32 pages au même format que notre Bulletin, avec des illustrations en relief.

Pour devenir ou rester membre de l'I.S.U. et recevoir "Stereoscopy", versez dès maintenant votre cotisation annuelle de 120 francs, par chèque à l'ordre de Jean SOULAS, 46 avenue de Suffren, 75015 PARIS.

## NOUVELLES DE SUISSE

Petite séance du groupe franco-suisse convoqué par Pascal GRANGER le 27 septembre. Comme à l'accoutumée, les "mordus" ont apporté leurs bricolages, souvent géniaux et sophistiqués, qui permettent des prises de vues simultanées. Les couplages ont la cote, comme celui réalisé par le spécialiste René GIAUQUE avec deux appareils peu coûteux, commandés à distance par infra-rouge: la simultanéité est parfaite. Elle permet même des auto-portraits!

Du même René GIAUQUE, un stéréoscope fixé à un petit classeur dans les boucles duquel peuvent se déplacer des images papier réalisées en format horizontal allongé. Un format d'avenir lorsqu'il pourra être enregistré sur disque compact et passer sur les écrans de nos téléviseurs. Gageons qu'on en reparlera.

Nous avons également l'occasion de nous régaler d'agrandissements couleur et de diapositives d'insectes, après quoi on peut passer à la projection.

Luis PEREZ-BAYAS ouvre le spectacle avec une série "Montmartre en noir et blanc", images prises avec deux Nikon couplés. Ses photos pourtant récentes donnent une impression d'ancienneté, surtout lorsque, par chance, une voiture ayant quelques années d'âge est parquée en premier plan. On apprécie la richesse du noir-blanc qui ramène à l'essentiel et donne un peu de nostalgie.

Luis PEREZ-BAYAS a fait un essai de synchronisation avec de la musique d'ambiance montmartroise. Bonne idée malheureusement contrariée par un problème



d'incompatibilité d'appareils. Ce qui nous vaut, à la demande et à la satisfaction générales, un second passage sans musique mais avec la faculté de rester plus longtemps sur des vues méritant la contemplation.

Seconde partie des projections: des couples d'images apportées par des participants jusque-là trop timides ! Et ma foi c'est plein de promesses.

D'excellentes vues près de FRÉJUS, des Châteaux Cathares, des motos rutilantes, des maquettes de l'ITALIE miniature (près de RIMINI), les charmes du TESSIN, de PADOUE, une balade au bord du RHONE près du barrage du SEUJET (en ville de GENEVE) et, pour terminer, quelques vues prises en HAUTE-SAVOIE par l'animateur du groupe, Pascal GRANGER. Des images obtenues par deux Canon couplés avec une base de 14 cm, évidemment erronée mais le résultat ne gêne guère les amateurs que nous sommes pour la plupart. Et une démonstration d'images de montagne prises par un seul appareil mais avec une base de vingt mètres ! Le relief des rochers est saisissant par comparaison avec des vues " normales " qui donnent l'impression de façades presque plates...

On se quitte en faisant le projet de se revoir le 15 novembre pour une projection des vues prises par M. René GIAÛQUE avec son système breveté d'objectif à miroir.

Marcel GRANGER

## ACTUALITES REGIONALES LYONNAISES

Le 6 novembre dernier, le Museum d'Histoire Naturelle de LYON a reçu les lauréats de la 6<sup>ème</sup> édition du concours " Insectimage " issu d'une sélection dépassant les frontières de l'hexagone. Organisé en collaboration avec le Conseil Général, l'Association pour le développe-

ment de l'entomologie et les revues "Chasseur d'Images" et "Photographie Magazine", Insectimage est en passe de devenir un "must" pour les passionnés de macro-photographie.

90 candidats ont cette année présenté 337 photographies d'un tel niveau que les membres du jury ont eu du mal à les départager.

Parallèlement à cette remise de prix, des séances de projection en relief étaient organisées, ainsi qu'une présentation technique de ce type de prises de vues, le tout orchestré par Henri MOREL. On pouvait voir des appareils couplés et différents stéréoscopes. Le stand était tenu par MM. Jean ARGOUD, Gérard QUATTROCOLO et moi-même.

Une centaine de personnes ont profité de cette animation. Notons que cette manifestation a fait l'objet d'un article dans le quotidien " Le Progrès ", dans lequel le Stéréo-Club est mentionné.

Pour faire suite à cela, les 16 et 17 novembre, j'ai présenté avec Yves GOURBEAULT, micro-minéralogiste passionné, une projection stéréo à partir des photos de Robert VERNET, dans le cadre de la Bourse Minéralogique de LYON. C'est près de 400 personnes qui se sont émerveillés au cours des différentes séances.

Gaëtan BOTTALICO



Jean ARGOUD, Gaëtan BOTTALICO et Henri MOREL devant le stand du Stéréo-Club Français à Insectimage.

# L'ACTUALITÉ EN RELIEF

## REVUE DE PRESSE

### ENCORE UN SYSTEME GENIAL DE TELEVISION EN RELIEF

Un nouveau téléviseur, qui ressemble aux actuels sauf deux cercles de lumières rouges et vertes sur le côté, vous fait entrer dans la scène sans lunettes spéciales. Vous avez seulement besoin de vous entraîner à voir à travers l'écran.

Tel serait, selon "The Observer", le premier système de TV en relief du monde, développé pendant quatorze ans dans le plus grand secret par un groupe britannique de scientifiques, de chaînes de diffusion et de producteurs de téléviseurs.

Communiqué par **Claude MOREIRA**  
NdLR: *Si tout va bien, dès la fin du prochain siècle, vous aurez sûrement chez vous la télévision en relief sans lunettes spéciales.....*

### UN APPAREIL STEREO PANORAMIQUE

Le nouvel appareil "Space Shot" réalisé par Pan3D à BRIGHTON (Angleterre), accompagné de sa visionneuse stéréo,

prend des photos stéréo totalement panoramiques (oui, le tour complet !) et les restitue panoramiques. Vous tournez pendant la prise de vues (rassurez-vous, un gyroscope intégré stabilise l'orientation), et vous prenez sur une largeur de 5 photos normales, sur deux films à la fois. L'appareil est encore au prix professionnel, 12000 \$ et 2000 \$ pour la visionneuse. Une version plus abordable à l'amateur serait à l'étude.

Extrait de "Modern Photographer"  
Communiqué par **Roland DUCREUX**

## HOLOGRAPHIE A METZ

Après une conférence sur les Nouvelles Perspectives en Holographie, que nous ne pouvons plus annoncer à temps, Jean-François MOREAU, un des créateurs d'hologrammes les plus connus hors de France, lui-même messin, animera un stage sur trois week-ends de suite, les 25-26 janvier, à la Maison de la Culture de Metz, puis en mars et en avril.

Extrait du Républicain Lorrain,  
communiqué par **Frédéric BORNERT**

## INTERNATIONAL 3-D

### LE CONGRES I.S.U. 1997 A ROLDUC

Le 11<sup>ème</sup> Congrès Mondial de l'I.S.U., organisé par la NVvS (Société Néerlandaise de Stéréoscopie) aura lieu du 21 au 26 mai 1997. Nous avons trouvé pour vous un endroit fascinant: un véritable site historique, l'ancienne Abbaye de ROLDUC. Elle est située près de la ville de KERKRADE dans le Sud des Pays-Bas, et elle date du début du 12<sup>ème</sup> siècle. L'abbaye a grandi en

taille et en notoriété et elle est devenue le plus grand monastère des PAYS-BAS. Sa croissance a continué jusqu'à la Révolution française, alors elle a été déchuée.

Pendant toute cette période d'activité de l'abbaye, ce site était un important centre scientifique et culturel, et pendant les 17<sup>ème</sup> et 18<sup>ème</sup> siècle un centre économique important. Cette richesse historique est visible: l'intérieur a gardé son style avec les alignements de fenêtres romanes donnant sur les jardins. L'atmosphère a large-



## REGISTRATION FORM

### (Fiche d'inscription et d'hébergement)

à retourner à: NVvS c/o S.C. HENDRIKS, Westeind 86,  
9636 CE ZUIDBROEK, PAYS-BAS

Nom	.....	Accompagné de .....	hôtes payants
Prénom	.....	Noms	.....
Adresse	.....	Code postal	.....
Ville	.....	Membre des clubs stéréo	
Pays	.....	I.S.U. S.C.F. Autres.....	
Langues	Entourez votre choix	premier deuxième	Anglais - Néerlandais - Allemand - Français Anglais - Néerlandais - Allemand - Français

#### Droits d'inscription (tous les prix sont en florins hollandais)

	prix par personne	nombre de personnes	total
Congrès, du 21 au 16 mai	150	x .....	= .....
Excursion après-midi 22 mai	30	x .....	= .....
Excursion après-midi 23 mai	30	x .....	= .....
Excursion journée 26 mai	55	x .....	= .....
Banquet final 26 mai	97,50	x .....	= .....

Réservation de chambres à ROLDUC, en pension complète. Prix en florins hollandais pour toute la durée du Congrès du 21 mai après-midi au 26 mai matin. Pour les chambres à 2 places, il faut réserver au minimum pour deux personnes.

	prix par personne	nombre de personnes	total
Chambre pour 2, avec douche-wc	703	x .....	= .....
Chambre pour 4, avec douche-wc	703	x .....	= .....
Chambre pour 3, avec douche-wc	703	x .....	= .....
Chambre pour 1, avec douche-wc	819	x .....	= .....
Chambre pour 3, avec lavabo	547,80	x .....	= .....
Chambre pour 2, avec lavabo	547,80	x .....	= .....
Chambre pour 1, avec lavabo	654,60	x .....	= .....
Chambre pour 1, avec douche	684,60	x .....	= .....

Souhaits concernant les régimes alimentaires, ou végétariens : .....

Sous-total = .....

En cas de paiement avant le 1<sup>er</sup> février 1997, déduisez 5 % = .....

Sous-total = .....

Ajoutez 15 florins pour frais de change ..... = 15

**TOTAL** = .....

Mode de paiement : virement postal au compte 2809113 de la Poste néerlandaise,  
compte 62.08.20.810 banque néerlandaise ABN-AMRO  
ou chèque à l'ordre de Ned. Ver. v. Stereografie.



**SHOW REGISTRATION FORM  
(FICHE DE PROGRAMME STEREO)**

à retourner à: NVvS c/o S.C. HENDRIKS, Westeind 86,  
9636 CE ZUIDBROEK, PAYS-BAS

Veillez bien nous donner quelques précisions sur votre programme: soit pour les inclure dans le Programme du Congrès, en tout cas pour nous aider à préparer la projection.

Nom du programme: .....

Longueur .....(limitation impérative à 20 minutes):

Date de prise de vues .....(pas depuis plus de dix ans):

Le programme a-t-il déjà été présenté à l'I.S.U. ? Si oui, où ? .....

Appareil utilisé ? .....

Film ? .....

En quelle langue est votre programme ? (en anglais si vous pouvez) .....

Brève description de votre programme (pas plus de 200 mots)

.....  
.....  
.....

Format des vues: 41 x 101 / 6 x 13 / double 5 x 5 / autres .....

Type de monture: en 41 x 101, RBT, Realist, avec ou sans verre; en double 5 x 5, Gepe, Wess, avec ou sans verre .....

Devez-vous projeter vous-même vos vues ? .....

Piste son ? Si oui, précisez:

piste 1 ..... piste 2 .....

piste 3 ..... piste 4 .....

Le programme est-il topé ? Si oui, quel système de synchronisation ? .....

Avez-vous besoin d'un micro ? Si oui, près des projecteurs ou sur la scène ? .....

Si vous devez utiliser votre propre équipement, précisez, description technique:

.....  
.....  
Si vous avez besoin d'équipements particuliers, précisez:.....  
.....

Nom et prénom.....

Adresse.....

Code postal ..... Ville ..... Pays.....

Téléphone ..... Fax ..... E-mail .....



ment gardé son authenticité, de nombreux détails d'origine sont restés intacts. Les environs aussi sont magnifiques: ROLDUC est entourée de bois et de lacs. Le site est placé à un lieu stratégique pour un congrès international. Et nous ne sommes pas les seuls à le penser: vous avez peut-être entendu parler du traité de MAASTRICHT qui régit maintenant la Communauté Européenne. MAASTRICHT est une ville proche du lieu de notre Congrès. La région est une des plus belles des PAYS-BAS, une région qui contient beaucoup de réserves naturelles et de fermes typiques. Vous n'aurez pas à vous déplacer beaucoup pour de splendides excursions. Un autre intérêt de la région est qu'elle est frontalière de tous côtés: la BELGIQUE au sud et à l'ouest, L'ALLEMAGNE à l'est. BRUXELLES, DÜSSELDORF, COLOGNE et AIX-LA-CHAPELLE sont plus proches qu'AMSTERDAM.

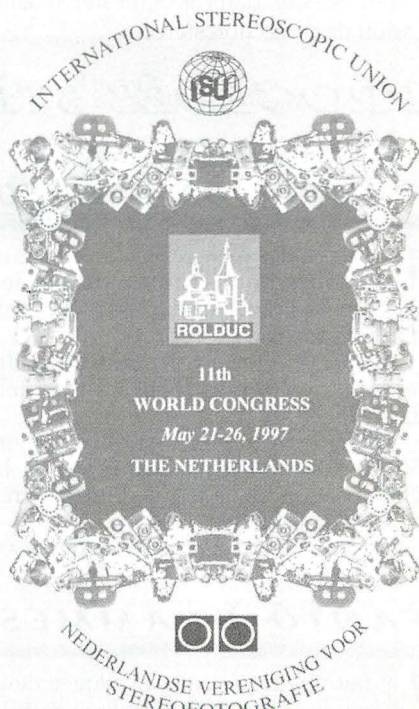
En ce qui concerne l'abbaye elle-même, les bâtiments complètement rénovés contiennent un centre de congrès avec ses ressources hôtelières. Il y a 126 chambres avec une capacité d'accueil de 320 personnes. S'il y a besoin de plus de chambres, on les trouvera dans les environs. Dans le complexe il y a diverses salles de capacité totale de 500 places, et bien entendu un grand auditorium pour nos séances de projection. Il y a des installations sportives à l'intérieur, notamment des courts de tennis, et des piscines à proximité. Et bien entendu des excursions dans les bâtiments historiques sont au programme: la première sortie de prise de vues est dans le Centre lui-même.

Mais avec toutes ces descriptions nous avons tendance à oublier à quoi sert cet article: le Congrès lui-même. Bien entendu, nous vous offrirons un programme passionnant, avec de nombreuses présentations stéréo et toutes sortes d'autres choses intéressantes qui ne vous seront dévoilées que plus tard.

Mais nous voulons d'abord de vos nouvelles ! Remplissez d'abord le Bulletin de participation aux présentations si vous avez l'intention de présenter quelque chose au 11<sup>ème</sup> Congrès Mondial de l'I.S.U. **Adresse du Congrès:** Congresscentrum Rolduc, Heyendahllaan 82, 6464 EP KERKRADE, tél. ( ) 31.45.546.6888, fax ( ) 31.45.546.6920.

### Hôtellerie

Nous vous proposons la pension complète à l'Abbaye pendant tout le Congrès. La présence de tout le monde au même endroit sera l'idéal pour favoriser toutes sortes de contacts. Nous vous offrirons le meilleur compromis prix/qualité. Mais vous pouvez chercher meilleur marché (camping ou auberge de jeunesse), ou plus



luxueux (par exemple un hôtel 5 étoiles). L'office de tourisme de KERKRADE vous aidera. Voici son adresse: VVV Kerkrade, P.O. Box 419, NL-6460 AK KERKRADE, tél. ( ) 31.45.535.4845, fax ( ) 31.45.535.5191

### L'horaire du Congrès:

**Mercredi 21 mai**, matin et après-midi enregistrement des congressistes;

16h. ouverture officielle du Congrès, 20h. Session de projection néerlandaise.

**Jeudi 22 mai:** 9h. Ouverture de l'exposition, session de projection stéréo;

14h. excursion en train à vapeur historique; 20h. Session de projection stéréo.

**Vendredi 23 mai:** 9h. Foire commerciale, ateliers;

14h. Excursion à la rencontre des trois frontières; 20h. Session de projection stéréo.

**Samedi 24 mai:** 9h. Foire commerciale, ateliers, exposition;

14h. Session de projection stéréo; 20h. Session de projection stéréo.

**Dimanche 25 mai:** le matin, possibilité de se rendre à l'église pour ceux qui désirent;

9h. Démonstrations, exposition, foire commerciale (limitée);

14h. Session de projection stéréo; 20h. Session de projection stéréo.

**Lundi 26 mai:** excursion toute la journée avec croisière en bateau sur la Meuse;

19h. Banquet du Congrès au "Festivillage" à MAASTRICHT; fin du Congrès.

Traduction partielle par O. C. du dépliant du Congrès

*NDR: dans le prochain Bulletin, vous trouverez les parties manquantes: accès à ROLDUC et carte de la région, détail des excursions et du banquet, bulletin de participation à l'exposition, recommandations techniques pour les projections. Ci-joint, détachables ensemble, les fiches d'inscription pour le Congrès et pour le séjour, et pour un programme de projection stéréo.*

## PROCÉDÉS STÉRÉOSCOPIQUES

### DU PAPIER POUR PROJECTION STEREO

Après bien des recherches dans PARIS et alentours pour trouver du papier métallisé de grand format (70 x 100 cm), enfin une adresse :

ARJOMARI DIFFUSION, 66-68 rue du Dessous des Berges, 75013 PARIS, tél. 01.44.06.28.00.

Il s'agit du papier "Arjolux Argent 250 g". Ce papier est lumineux et la dépolarisation, dans le cas d'images très contrastées, est faible.

Daniel MEYLAN

### FANTÔ-GRAMMES

J'ai fait une expérience, expliquée dans Stereoscopy n° 28 (voir résumé dans le Bulletin n° 803). Dans le noir absolu,

"regardez" fixement un objet (votre main, par exemple). Illuminez-le d'un éclair de flash. Restez ensuite dans le noir, le regard n'ayant absolument pas bougé. Au bout de quelques secondes, une sorte de fantôme à l'aspect d'un hologramme apparaît à la place de l'objet.

Puis, lorsque l'image s'efface, son négatif peut apparaître, si celle-ci était assez contrastée (une mire, par exemple). Tendez votre main à bout de bras, déclenchez plusieurs éclairs rapidement (si votre flash le permet) en la déplaçant, regard toujours fixé dans la direction initiale, et c'est un bouquet de bras que vous aurez devant vous. Après avoir flashé un objet, pivotez sur vos talons, avancez ou reculez, le "fantôme" se matérialisera toujours devant vos yeux.

A faire en famille après une bonne séance de spiritisme.

Philippe GAILLARD

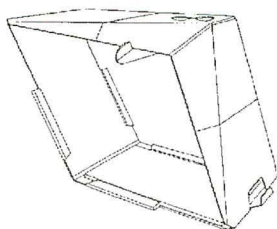
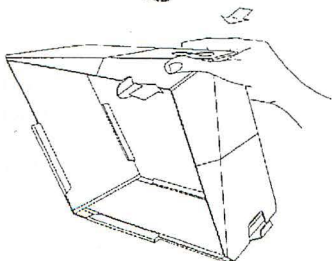
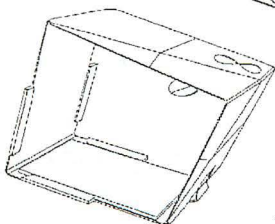
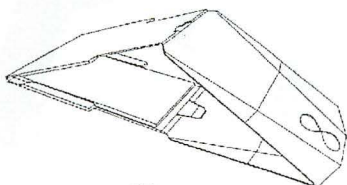
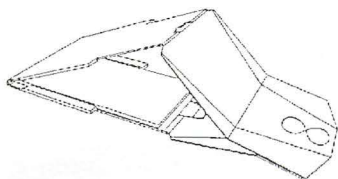


# VOS ÉQUIPEMENTS

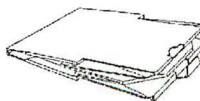
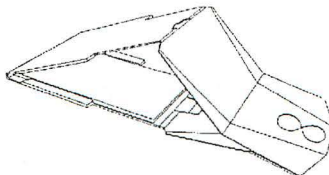
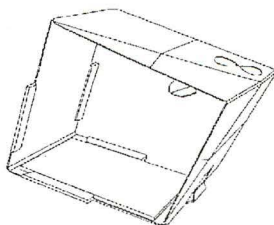
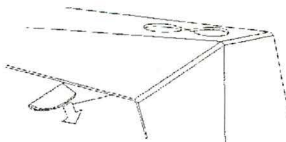
## UNE VISIONNEUSE STEREOSCOPIQUE D'ÉDITION : LE FOLIOSCOPE



OUVERTURE



FERMETURE



*Le pliage et le dépliage d'un Folioscope.*

Le "Folioscope" (port-folio-stéréoscope) est une visionneuse recevant les recueils d'images en relief. Il s'agit d'une amélioration de la "visionneuse-album" (voir Bulletin n° 770, juin-juillet 1993). Comme celle du modèle précédent, l'image stéréoscopique du folioscope fait deux fois 21 x 21 cm, et cette image est située à 30 cm des yeux. Les recueils sont de format A4 allongé, et le miroir argenté face avant est en plastique. Au chapitre des améliorations: le "design", la solidité et la possibilité de changer de recueil. Chacun peut donc composer ses recueils d'images personnelles.

Dans l'immédiat, je compte utiliser ce folioscope pour divulguer des recueils de

dessins noir et blanc au trait, reproduits par photocopie ordinaire (conversions stéréo de gravures anciennes, par exemple...).

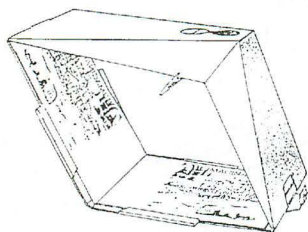
La perspective d'éditer des recueils stéréoscopiques imprimés en couleur est évidemment intéressante, mais cela implique la production d'une série d'au moins mille exemplaires pour que le prix unitaire de ces recueils reste raisonnable.

Enfin, grâce à une technique de mise en oeuvre particulièrement rapide, mais néanmoins précise, le prix de revient du folioscope est lui aussi très raisonnable.

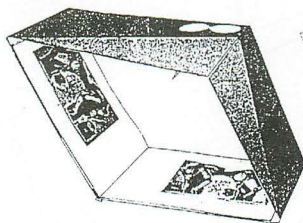
Sylvain ARNOUX

Place de l'Eglise, 26190 St Nazaire-en-Royans, tél-fax-répondeur 04.75.48.48.75

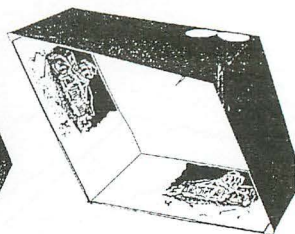
### Les trois versions du Folioscope



le modèle moyenne série, carton ondulé contrecollé de papier couché sur les deux faces;



le modèle série limitée, carton compact rembourré de papier;



le modèle Collection, carton compact rembourré de toile.

## APPEL AUX FED-ISTES

Je recense les problèmes et pannes du FED-Stéréo, en espérant leur trouver des remèdes. Faites-moi part de vos déboires, éventuellement de quelques vues gâchées (sans retour), et des solutions que vous avez peut-être trouvées. Je cherche également des "épaves" à étudier.

Philippe GAILLARD, 3 rue Jean-Jaurès, 92350 LE-PLESSIS-ROBINSON tél. 01.46.31.89.15

## LE BIGLOFLEX

Dans une récente "page du débutant" (Bulletin n° 802, page 4), Gérard MÉTRON fait mention du "Bigloflex", dispositif permettant la vision du relief à partir d'épreuves stéréo sur papier.

Voici donc l'occasion de parler de ce système régulièrement oublié dans l'énumération des procédés stéréoscopiques.

Il a pourtant sa place parmi les systèmes qui, tout en étant relégués dans la



liste des appareils ne servant à rien ou présentés uniquement comme curiosités, procèdent de phénomènes spécifiques à leur fonctionnement.

Le Bigloflex, que l'on peut voir dans presque toutes les expositions, combine les propriétés physiques de la polarisation de la lumière et de la semi-transparence pour conduire à l'observation du relief stéréoscopique.

Il a fait son apparition il y a dix ans sous le titre "Bigloflex, terreur des images planes" (Bulletin n° 693, p. 12) et a été largement décrit dans le n° 705 (pp. 10-11 et centrales).

Depuis lors, de sa forme la plus simple à la plus élaborée (album), en passant par un modèle de grandes dimensions (photos de 30 x 40 cm), il intrigue toujours par son fonctionnement qui reste mystérieux pour beaucoup d'observateurs, même après révélation de tous ses secrets (magie émanant de l'"incidence brewstérienne").

Un modèle de démonstration équipé d'un miroir supplémentaire évite l'inversion latérale d'une des deux vues.

Le fonctionnement du Bigloflex est expliqué ci-dessous (voir dessin).

La lumière issue de l'image droite placée en (2) frappe sous un certain angle le miroir semi-transparent du sélecteur (S). En raison de son incidence sur le miroir, cette lumière ainsi réfléchi se polarise horizontalement, laissant fuir la composante verticale à travers le sélecteur (S). Le phénomène étant réversible, c'est la composante verticale de la lumière issue de la photo de gauche placée en (1) qui traverse le sélecteur (S). La composante horizontale, étant réfléchi, ne traverse pas le sélecteur (S).

Les deux images du couple, polarisées différemment, sont perçues par l'observateur comme superposées en (1). Les lunettes séparent les deux images pour ne laisser voir à chaque oeil que celle qui lui est destinée, et le relief apparaît spontanément.

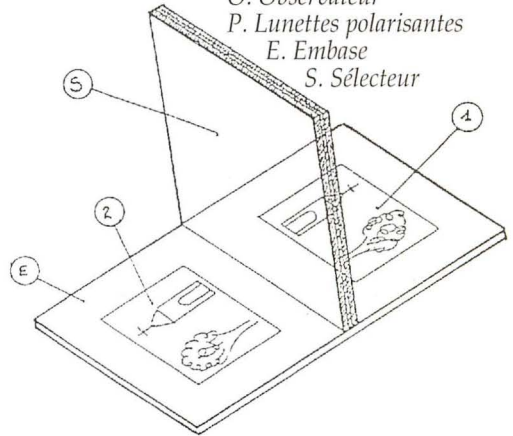
L'éclairage identique des deux vues est indispensable pour assurer le

meilleur résultat.

Le standard actuel des plans de polarisation des lunettes pour projection 3-D n'est pas compatible avec le système, qui ne fonctionne qu'avec des lunettes à standard horizontal-vertical spécialement réalisées.

### Claude TAILLEUR

- 1. Image gauche
- 2. Image droite inversée
- O. Observateur
- P. Lunettes polarisantes
- E. Embase
- S. Sélecteur



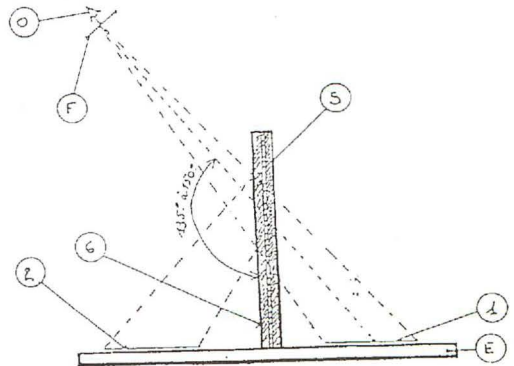
### Fonctionnement:

L'image (1) du couple stéréo est observée directement au travers du sélecteur (S).

L'image (2) est observée par réflexion sur le sélecteur (S) et se superpose sur l'image (1).

Cette image est polarisée différemment par le sélecteur (S) et chaque oeil reçoit l'image qui lui est destinée, par le jeu des lunettes polarisantes.

L'angle d'observation se situe entre 130 et 150°.



## LES PRODUITS RBT

Jean-François THIRY, qui présentait au Congrès de Saint-Mandé les produits stéréo qu'il distribue depuis METZ, nous a procuré un exemplaire du nouveau catalogue RBT-3D qui, en trentaine de pages (et en allemand) passe en revue le matériel actuellement proposé par cette firme.

Certains produits sont déjà connus, d'autres absolument nouveaux. Feuilletons ensemble ce catalogue, avec l'aide de Jean-François THIRY.

### APPAREILS DE PRISE DE VUES RBT:

**S1** (double Konica Hexar): appareil à viseur non reflex, autofocus, 15 couples stéréo par film, non imbriqués; base 59 mm (ou 45 mm, pour vues rapprochées ou sous-marines, avec boîtier étanche disponible). Objectifs non interchangeables 2,0 / 35 mm, à 7 lentilles. Poids 810 g, complet.

Points forts: compacité, poids, qualité optique.

**X2** (double Ricoh KR 10 M): reflex motorisé, automatique débrayable, temps de pose jusqu'au 1/2000, non TTL au flash, compensateur d'exposition. Poids 790 g sans objectifs. Baïonnette K, grand choix d'objectifs proposés. Variantes:

A: base 65 mm, 20 couples 24 x 33 par film 36 vues

B: base 75 mm, 18 couples 24 x 36 par film 36 vues

C: base 65 mm, 13 couples 24 x 36 par film 36 vues

**X3** (double Ricoh XRX 3PF, sortie début 97): ressemble au précédent, mais temps de pose 32 s au 1/3000, TTL au flash, corrections d'exposition générale et d'exposition au flash séparées. Poids 930 g sans

objectifs. Baïonnette K. Mêmes variantes que le X2.

**X4** (double Cosina C1, sortie début 97): modèle simplifié: semi-automatique, armement classique par levier.

Points forts: Baïonnette K, poids 640 grammes sans objectifs, et surtout le prix: 9280 F T.T.C., incluant deux zooms 35 - 70 et une visionneuse ordinaire.

Variantes:

A: base 65 mm, 20 couples 24 x 33 par film 36 vues

B: base 75 mm, 18 couples 24 x 36 par film 36 vues

**109** (double Yashica 109). Caractéristiques proches de celles du X2; poids 810 g sans objectifs. Baïonnette Yashica/Contax admettant les objectifs Zeiss. Variantes:

A: base 65 mm, 20 couples 24 x 33 par film 36 vues

B: base 75 mm, 18 couples 24 x 36 par film 36 vues

**Dispositif macro** : nouveauté prévue pour avril 97: adaptable aux appareils RBT, prise de vue simultanée, un seul objectif à double diaphragme. Apparemment, assez semblable au dispositif présenté par Roger HUET et Daniel CHAILLOUX (Bulletin du S.C.F. n° 798, avril 96).

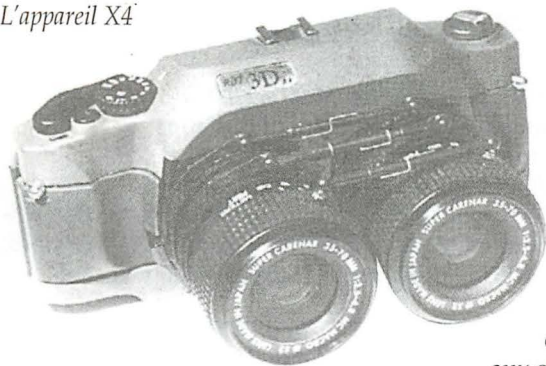
**PROJECTEURS RBT 41 x 101**: 2 x 250 w, bien connu depuis 1987, et 2 x 400 w. Autofocus débrayable, triac incorporé pour le fondu éventuel, timer, très bonne accessibilité pour interventions, automatique, bien lumineux; on peut regretter le passage des vues, un peu lent, et le prix, nettement élevé.

### STEREOSCOPES 41 x 101:

Outre un modèle pliable en carton



L'appareil X4



(pour envoyer par la poste), deux modèles en plastique sans mise au point.

**Stéréoscope bi-format 41 x 101 et double 5 x 5** (par simple retournement du porte-vue incorporé)

C'est un produit de très haute qualité, mis au point en Hollande par Hugo DE WIJS. Certainement et de loin le meilleur modèle actuel, aboutissement d'une longue expérience. En aluminium, très bien fini, avec des oculaires à plusieurs lentilles, de focale 45 ou 50 mm, réglables individuellement et à écartement variable. Mais, hélas le prix est très élevé (environ 3000 F. Présenté à l'atelier "stéréoscopes" du Congrès, il a fait l'admiration de tous les partici-

pants qui ont déclaré qu'ils n'ouvriraient leur chéquier que si le prix dégringolait de 50 %! Message à THIRY, qui transmettra à RBT, qui transmettra à DE WIJS. On espère une suite, merci !

### ACCESSOIRES

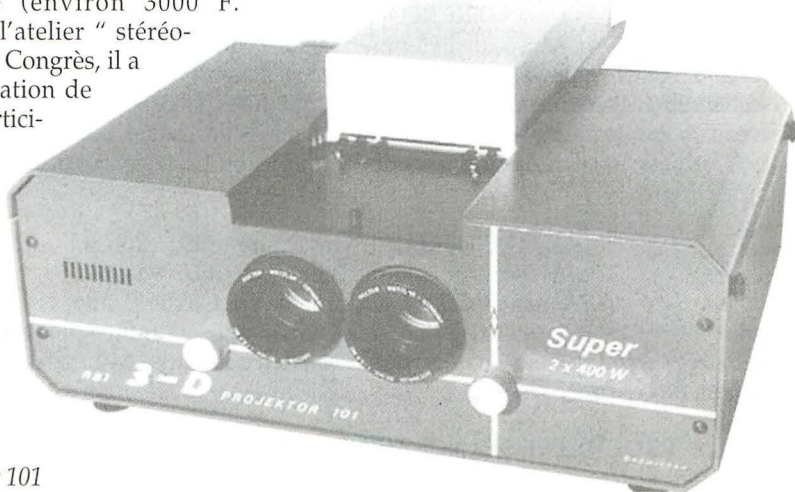
Paniers pour projecteur RBT: droits, 50 couples 41 x 101; ou 80 couples, ne convenant pas aux objectifs de moins de 120 mm.

**Montures RBT 41 x 101** à deux ouvertures 21 x 16; 23 x 21,5; 23 x 28; 23 x 31,5; 23 x 33 mm. Sans verres ou avec verres sur la face supérieure seule, pour compenser la courbure dorsale naturelle du film tout en préservant le réglage de l'autofocus sur le plan du film.

**Lunettes habituelles**

**Ecrans** pour projection stéréo enroulables sous carter 1,50 ou 1,80 m, sur pied ou à suspendre.

Gérard MÉTRON



Le projecteur 101

# CALENDRIER

☐☐ MERCREDI 11 décembre, de 18h30 à 20h30,  
(et non le 4, comme annoncé dans le précédent Bulletin)  
au Musée de l'Homme, (salle de cours, 3<sup>ème</sup> étage)

SEANCE TECHNIQUE, animée par Olivier CAHEN

La fidélité de l'image en relief. Les défauts de fidélité (grandissement ou réduction, étiement ou aplatissement, déformations en trapèze et autres...) Rappel des principes, leurs conséquences en ce qui concerne la prise de vues, le montage et la projection.

☐☐ MERCREDI 18 décembre, à 18h30  
au Musée de l'Homme, place du Trocadéro, Paris 16<sup>ème</sup>, salle de cinéma

## SEANCE MENSUELLE

(participation aux frais 10 F)

- Le Yémen, par Charles CAVAILLES
- La circulation 5 x 5, présentée par Robert LESREL
- Vues d'automne à Fontainebleau, de Pierre THÉVENET
- Loches, de Rolland DUCHESNE

Vous avez un projet d'animation ? un nouveau montage pour une prochaine séance ?  
Contactez Gérard MÉTRON, tél. le soir ou fax 01.64.06.78.93

☐☐ SAMEDI 21 décembre, de 14h30 à 17h00  
8 avenue César Caire, PARIS 8<sup>ème</sup>  
(En cas de fermeture, frapper à l'une des vitres de l'angle de l'immeuble)  
BIBLIOTHEQUE (consultation, possibilité de photocopie)

☐☐ MERCREDI 8 janvier, de 18h30 à 20h30,  
au Musée de l'Homme (salle de cours, 3<sup>ème</sup> étage)

PETITE SEANCE, animée par Daniel CHAILLOUX, Rolland DUCHESNE et Gérard METRON  
Projection libre: chacun apporte ses diapos en montures 5 x 5. Soirée pour tous (allez, les nouveaux !), pour progresser ensemble et préparer les prochaines séances mensuelles.  
Autres formats: apportez le stéréoscope approprié, ou prévenez les animateurs en cas de projection.

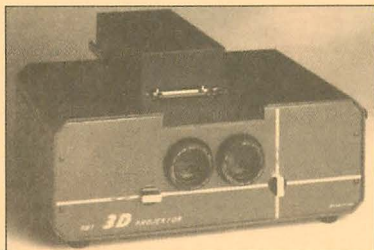
☐☐ MERCREDI 15 janvier, de 18h30 à 20h30,  
au Musée de l'Homme (salle de cours, 3<sup>ème</sup> étage)  
SEANCE TECHNIQUE, animée par Olivier CAHEN

La prise de vues stéréo (à l'exception de la macro, qui sera traitée plus tard). En deux temps, avec deux appareils, avec un appareil à deux objectifs. Avantages et contraintes de chacun de ces procédés.

**PROCHAINE SEANCE MENSUELLE LE JEUDI 23 JANVIER**  
programme dans le prochain Bulletin



# Distraction en Relief avec Produits RBT 3-D



## Projecteur de diapositives stéréo RBT-101 pour montures 41 x 101.

Défilement automatique par télécommande des diapositives au moyen des paniers spéciaux RBT. Tous réglages automatiques et précis. Large choix des focales d'objectifs. Puissance 2 x 250 ou 2 x 400 watts. Extinction et rallumage progressifs à chaque changement d'image.

RBT propose aussi une large gamme d'appareils modernes de prise de vues stéréo, des visionneuses stéréo et ses montures stéréo 41 x 101 avec ou sans verre.



Pour toutes informations,  
s'adresser à

RBT - Raumbildtechnik GmbH  
Karlst. 19, D-73773 Aichwald  
Tél. (1949) 711/364747  
Fax (1949) 711/363956

### DEMANDE D'INFORMATIONS SUR LES PRODUITS RBT

(gratuite, sans engagement)

Nom : ..... Adresse : .....  
..... Tél : ..... Fax : .....

RBT 3-D RBT 3-D RBT 3-D  
RBT 3-D RBT 3-D RBT 3-D

# jc Keller

TEL. : 42.08.77.73

FAX : 42.08.18.30

**SPECIALISTE D'ÉCRANS DE PROJECTION DIRECTE,  
RÉTRO-PROJECTION ET PROJECTION RELIEF  
POUR AUDIOVISUEL DEPUIS 30 ANS**

**CONSTRUCTEUR DE CADRES DÉMONTABLES  
RÉALISATION SUR MESURE UNIQUEMENT**

**DEVIS SUR DEMANDE**

**PLASTIQUES SOUDÉS - 38, RUE FESSART - 75019 PARIS**



# TRIVISION

Tél. / Fax : (33) 02 40 61 16 92  
GSM : (33) 06 09 81 03 46

**Jean-Marc HENault**

LE PARC DES 4 VENTS  
16 Route de la Briqueterie  
44380 PORNICHET

VAT FRO4  
33388030 - Banque D.P.D.A.  
44380 PORNICHET - T.3607 1961 531 310

Silver - translucente 3D



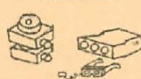
Ecrans 1,50m ±17m

Polarised - anaglyphe -



pulfrich - plastic - carton imprimé  
cardboard

Audiovisual



Monture - glassmounts 23X31



Pánodia modèle SCF for slides

Cardboard viewer  
Slides / print



Visionneuse 3 Deep Mask

Vos idées



Menuiserie - bois / acier  
We built 3D cab - viewer

Expo - itinérante



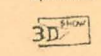
Location

World reporter  
Stock 30 000 photo



Stage formation

Spéctacle



**EXPLOITEZ VOS IMAGES  
NOUS FOURNISSONS L'INSTALLATION**

Printer(s) work  
Travaux pour / ou impression  
Lenticular - anaglyphe - glasses



SPÉCIALISTE

Lots. Fins de série  
Tout matériel pour bricolage photo.  
Lentilles. Miroirs. Prismes.  
Épaves. Boîtiers. Reflex, etc.  
Ouvert du mardi au vendredi de :  
9 h 30 à 12 h 30  
et de 14 h 30 à 19 h 15.  
Ouvert le samedi de 9 h 00 à 12 h 30  
et de 14 h 30 à 19 h.  
Métro : Alésia - Mouton-Duvernet

## PHOTO THIRY

14 rue St Livier, 57000 METZ  
Tél. 87 62 52 19 - Fax 87 38 02 41

**Fournitures pour la stéréo :**  
écrans, lunettes  
Montures carton pour  
vues stéréo  
Projecteurs et appareils de  
prise de vue RBT  
Accessoires et montures RBT

**Contrôle des objectifs  
sur banc optique**

**Toutes les grandes  
marques disponibles :**

LEICA, NIKON,  
CANON, MINOLTA